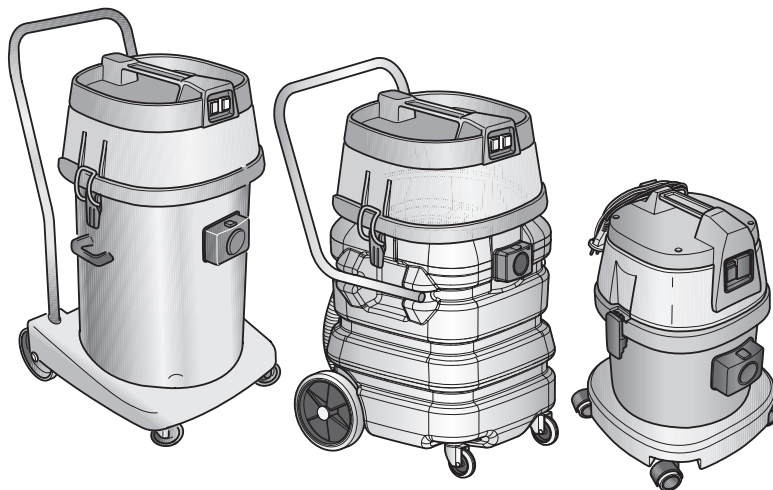


# CLASSIC LINE

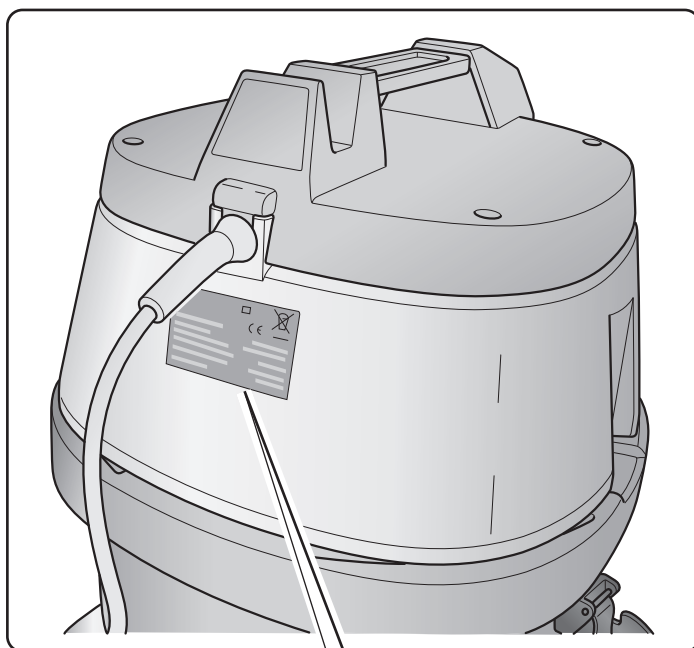


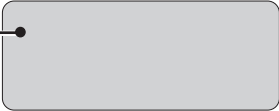
IT Uso e manutenzione



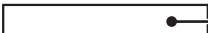
8050966  
ed. 09/2025





1 

**CE**   
**IPX4**  
**MADE IN ITALY**

**Wet & Dry Vac** Mod:  2

Art.:  3

9  Year: 

Cap.ty:  Vac.:  Air flow: 

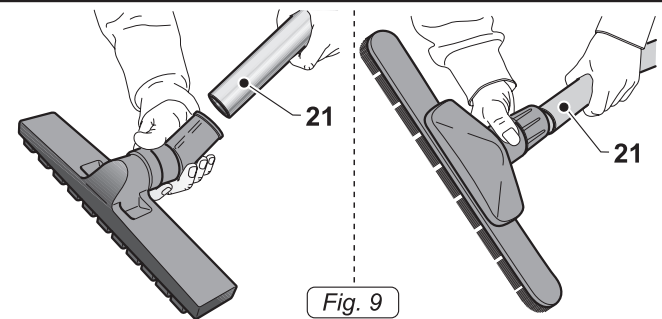
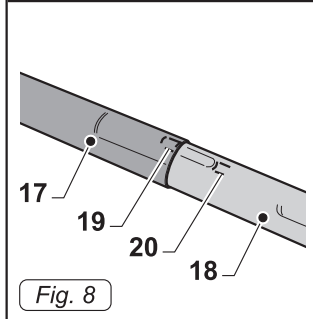
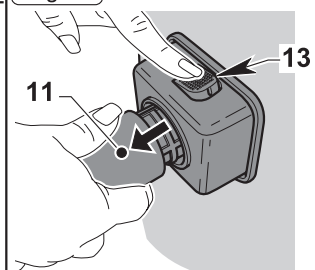
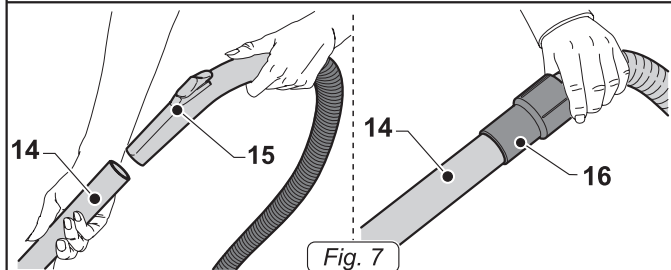
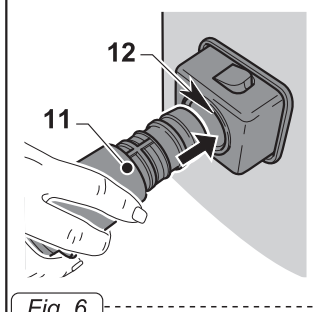
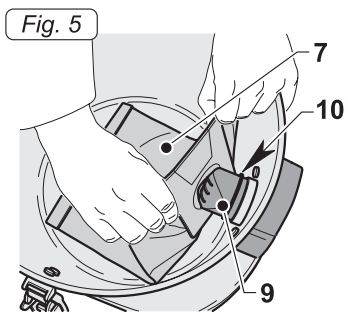
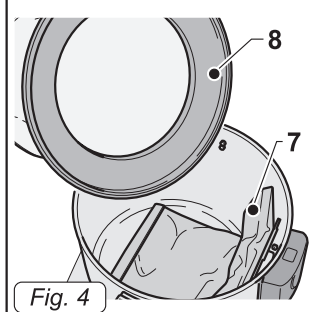
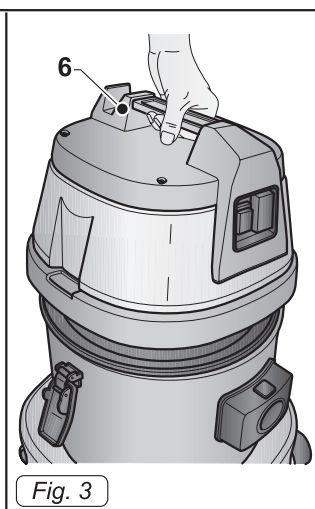
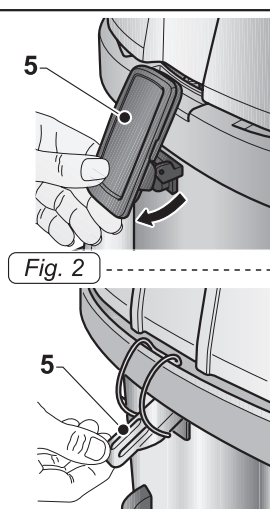
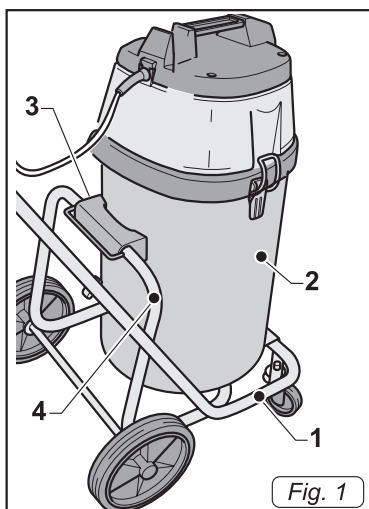
Weight:  S/N: 

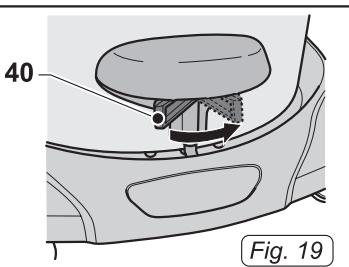
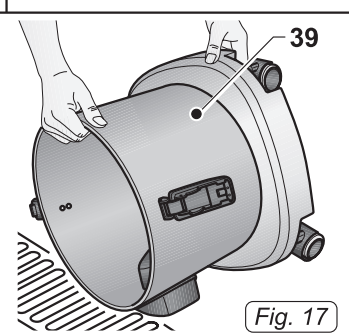
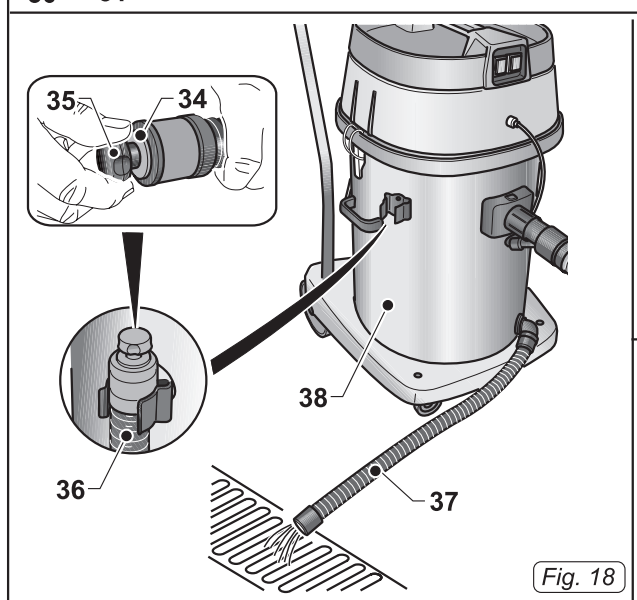
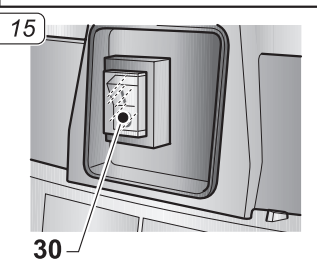
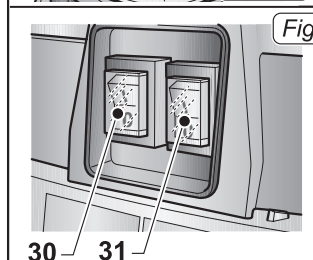
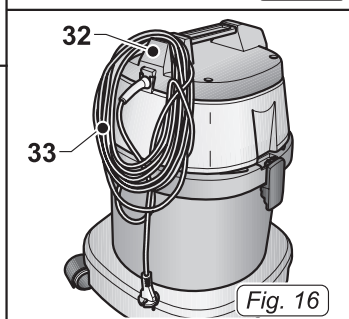
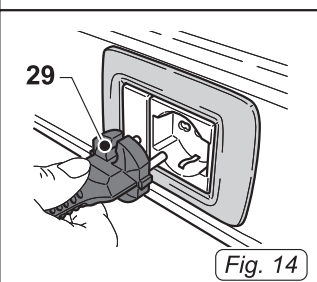
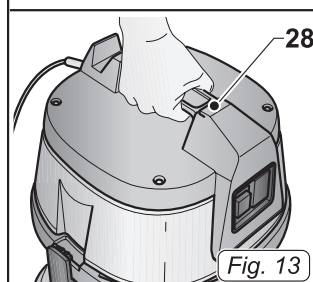
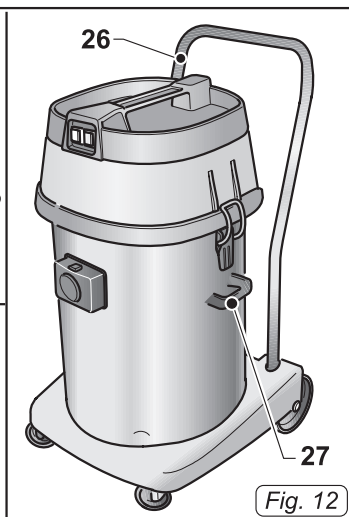
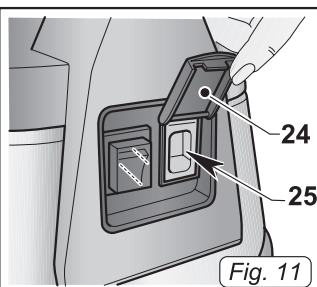
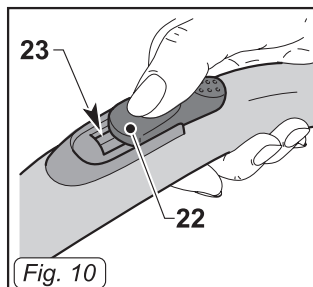
4 7 5 8 6

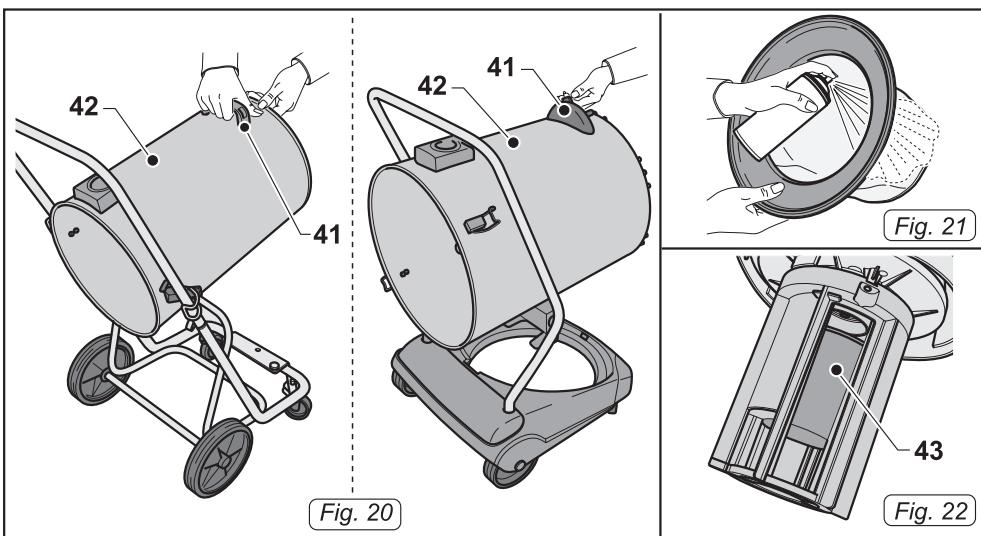
|    | 1            | 2       | 3        |
|----|--------------|---------|----------|
| IT | Produttore   | Modello | Articolo |
| EN | Manufacturer | Model   | Article  |
| FR | Producteur   | Modèle  | Article  |
| DE | Hersteller   | Modell  | Artikel  |
| ES | Fabricante   | Modelo  | Artículo |
| PT | Produtor     | Modelo  | Artigo   |
| NL | Producent    | Model   | Artikel  |
| CS | Výrobce      | Model   | Typ      |
| RU | Изготовитель | Модель  | Артикул  |
| PL | Producent    | Model   | Artykuł  |
| AR | الصانع       | الطرز   | النوع    |

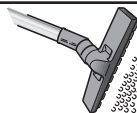
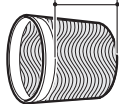
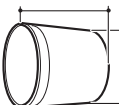
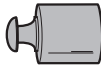
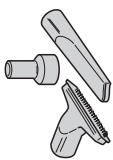
|    | 4                            | 5                       | 6                              |
|----|------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| IT | Capacità fusto               | Capacità aspirazione    | Portata d'aria                 |
| EN | Container capacity           | Vacuum                  | Air flow                       |
| FR | Capacité de la cuve          | Capacité d'aspiration   | Débit d'air                    |
| DE | Fassungsvermögen des Körpers | Ansaugleistung          | Luftdurchsatz                  |
| ES | Capacidad del bidón          | Capacidad de aspiración | Caudal de aire                 |
| PT | Capacidade do reservatório   | Capacidade de aspiração | Caudal de ar                   |
| NL | Inhoud reservoir             | Zuigcapaciteit          | Luchtdebiet                    |
| CS | Obsah nádoby                 | Sací výkon              | Množství dopravovaného vzduchu |
| RU | Емкость бака                 | Мощность всасывания     | Расход воздуха                 |
| PL | Pojemność zbiornika          | Podciśnienie (mbar)     | Przepływ powietrza             |
| AR | سعة الخزان                   | قدرة الشفط              | تدفق الهواء                    |

|    | 7                  | 8               | 9                            |
|----|--------------------|-----------------|------------------------------|
| IT | Peso macchina      | N° Matricola    | Caratteristiche elettriche   |
| EN | Machine weight     | Serial N°       | Electrical characteristics   |
| FR | Poids machine      | N° Matricule    | Caractéristiques électriques |
| DE | Maschinengewicht   | Matrikelnr.     | Elektrische Eigenschaften    |
| ES | Peso de la máquina | N° Matrícula    | Características eléctricas   |
| PT | Peso da máquina    | Número de série | Características elétricas    |
| NL | Machine gewicht    | Serienummer     | Elektrische eigenschappen    |
| CS | Hmotnost stroje    | Výrobní č.      | Elektrické údaje             |
| RU | Вес машины         | Заводской №     | Электрические характеристики |
| PL | Hmotnost stroje    | Nr. Fabryczny   | Właściwości elektryczne      |
| AR | وزن الآلة          | الرقم التسلسلي  | المواصفات الكهربائية         |







|                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AS10</b><br>P / I                  | ■                                                                                  |                                                                                    | 220 - 240 V~                                                                        | 800 W                                                                              | 60 dbA                                                                            | 160 mbar                                                                          | 10 l                                                                              | 410 x 410<br>x 560                                                                | 8,8 kg (P)<br>9,4 kg (I)                                                          | Ø 36 mm                                                                          |
| <b>ASL10</b><br>P / I / I Auto        | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 1000 W                                                                             | 62 dbA                                                                            | 190 mbar                                                                          | 10 l                                                                              | 410 x 410<br>x 560                                                                | 9,2 kg (P)<br>9,8 kg (I)                                                          | Ø 36 mm (P)<br>Ø 40 mm (Auto)                                                    |
| <b>AS27</b><br>P / IK / IK Auto       | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 1000 W                                                                             | 62 dbA                                                                            | 190 mbar                                                                          | 25 l                                                                              | 410 x 410<br>x 760                                                                | 9,7 kg (P)<br>10,4 kg (IK)                                                        | Ø 36 mm<br>Ø 40 mm                                                               |
| <b>AS400</b><br>P / PD / IK / IK Auto | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 1200 W                                                                             | 63 dbA                                                                            | 210 mbar                                                                          | 35 l                                                                              | 500 x 500<br>x 840                                                                | 13 kg (P/PD)<br>14 kg (IK)                                                        | Ø 40 mm                                                                          |
| <b>AS59</b><br>P / IK / IK Auto       | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 1900 W                                                                             | 65 dbA                                                                            | 190 mbar                                                                          | 56 l                                                                              | 610 x 520<br>x 920                                                                | 20 kg (P)<br>21,3 kg (IK)                                                         | Ø 40 mm                                                                          |
| <b>AS59</b><br>PD SP                  | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 1900 W                                                                             | 65 dbA                                                                            | 190 mbar                                                                          | 56 l                                                                              | 620 x 480<br>x 930                                                                | 23,1 kg                                                                           | Ø 40 mm                                                                          |
| <b>AS590</b><br>P / IK CBN            | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 1900 W                                                                             | 65 dbA                                                                            | 190 mbar                                                                          | 56 l                                                                              | 610 x 520<br>x 920                                                                | 20,4 kg (P)<br>21,3 kg (IK)                                                       | Ø 40 mm                                                                          |
| <b>AS590</b><br>IK CBN                | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 1900 W                                                                             | 65 dbA                                                                            | 190 mbar                                                                          | 56 l                                                                              | 610 x 520<br>x 920                                                                | 21,3 kg                                                                           | Ø 40 mm                                                                          |
| <b>AS60</b><br>P / IK / IK Auto       | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 2900 W                                                                             | 66,5 dbA                                                                          | 205 mbar                                                                          | 56 l                                                                              | 610 x 520<br>x 920                                                                | 24 kg (P)<br>25,2 kg (IK)                                                         | Ø 40 mm                                                                          |
| <b>AS60</b><br>PD SP                  | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 2900 W                                                                             | 66,5 dbA                                                                          | 205 mbar                                                                          | 56 l                                                                              | 620 x 480<br>x 930                                                                | 25,6 kg                                                                           | Ø 40 mm                                                                          |
| <b>AS600</b><br>P CBN                 | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 2900 W                                                                             | 66,5 dbA                                                                          | 205 mbar                                                                          | 56 l                                                                              | 610 x 520<br>x 920                                                                | 24,7 kg                                                                           | Ø 40 mm                                                                          |
| <b>AS600</b><br>IK CBN / IK CBN       | ■                                                                                  | ■                                                                                  |                                                                                     | 2900 W                                                                             | 66,5 dbA                                                                          | 205 mbar                                                                          | 56 l                                                                              | 610 x 520<br>x 920                                                                | 26 kg                                                                             | Ø 50 mm                                                                          |







Italiano.....ITALIANO - 1  
*(Istruzioni originali)*



## TIPO D'USO

Questi apparecchi sono stati concepiti per aspirare solidi o liquidi o entrambi come da tabella dati tecnici presente nella parte introduttiva del manuale. Solo per questi utilizzi sono stati concepiti.



### PERICOLO:

**Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni dovuti ad un uso improprio o scorretto.**

**Qualsiasi altro utilizzo solleva il costruttore da responsabilità per danni a persone e/o cose e fa decadere qualsiasi condizione di garanzia.**

## USO SCORRETTO

Non utilizzare l'apparecchio per:

- Aspirare sostanze infiammabili, esplosive, corrosive, tossiche.
- Aspirare sostanze calde.
- Non utilizzare l'apparecchio in versione aspiraliquidi per aspirare polveri e viceversa.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con rischio di esplosione.

## PREPARAZIONE APPARECCHIO

### Assemblaggio carrello

(per modelli dotati di carrello)

- Posizionare a terra il carrello (1 Fig. 1)
- Posizionare il fusto (2 Fig. 1) sul carrello agganciando il supporto in plastica (3 Fig. 1) al tubo (4 Fig. 1) del carrello.

### Aspirapolvere

Per apparecchi dotati di adeguati accessori.

- Sganciare le leve (5 Fig. 2) e rimuovere il coperchio (6 Fig. 3) completo di gruppo motore.
- Rimuovere il filtro (8 Fig. 4) in poliestere.
- Controllare, se presente, che all'interno dell'apparecchio sia montato il sacchetto in carta (7 Fig. 4).

- Se il sacchetto in carta (7 Fig. 4) non è presente, montarlo, se necessario, agendo come segue:  
Calzare il sacchetto in carta (7 Fig. 5) nella bocchetta (9 Fig. 5) fino a oltrepassare il collare (10 Fig. 5)
- Rimontare il filtro (8 Fig. 4) in poliestere.
- Rimontare il coperchio e bloccarlo tramite le leve (5 Fig. 2).
- Introdurre, fino a finecorsa, il manicotto (11 Fig. 6) del tubo di aspirazione nella bocchetta (12 Fig. 6) presente sul fusto.
- Per sganciare il manicotto (11 Fig. 6) premere e mantenere premuto il pulsante (13 Fig. 6) quindi tirare verso l'esterno il manicotto (11 Fig. 6).
- Unire all'impugnatura ergonomica (15 Fig. 7) o al tubo flessibile (16 Fig. 7) a seconda dei modelli, la prolunga (14 Fig. 7).
- Unire le due prolunghe rigide (17-18 Fig. 8) facendo coincidere i due riferimenti (19-20 Fig. 8), se presenti.
- Unire alla prolunga rigida (21 Fig. 9) l'accessorio voluto (bocchetta di aspirazione, spazzola a pennello, bocchetta a lancia, bocchetta pavimenti ecc..).



### NOTA:

Per modelli dotati di impugnatura ergonomica è possibile regolare la forza di aspirazione agendo sul selettore (22 Fig. 10).

Aprendo la finestrella (23 Fig. 10) si ha una minore azione aspirante.

### Collegamento elettrospazzola

Per apparecchi dotati di presa:

- Sollevare lo sportellino (24 Fig. 11).
- Collegare la spina dell'elettrospazzola alla presa (25 Fig. 11) presente sulla testata dell'aspirapolvere (massima potenza consentita 200 W).

## Aspiraliquidi

Per apparecchi dotati di adeguati accessori.

- Sganciare le leve (5 Fig. 2) e rimuovere il coperchio (6 Fig. 3) completo di gruppo motore.
- Rimuovere il filtro (8 Fig. 4) in poliestere se presente.
- Rimuovere il sacchetto in carta (7 Fig. 4) se presente.
- Rimontare il coperchio e bloccarlo tramite le leve (5 Fig. 2).
- Introdurre, fino a finecorsa, il manicotto (11 Fig. 6) del tubo di aspirazione nella bocchetta (12 Fig. 6) presente sul fusto.
- Per sganciare il manicotto (11 Fig. 6) premere e mantenere premuto il pulsante (13 Fig. 6) quindi tirare verso l'esterno il manicotto (11 Fig. 6).
- Unire all'impugnatura ergonomica (15 Fig. 7) o al tubo flessibile (16 Fig. 7), a seconda dei modelli, la prolunga (14 Fig. 7).
- Unire le due prolunghe rigide (17-18 Fig. 8) facendo coincidere i due riferimenti (19-20 Fig. 8).
- Unire alla prolunga rigida (21 Fig. 9) l'accessorio voluto (bocchetta di aspirazione, bocchetta pavimenti ecc..).



### **NOTA:**

Per modelli dotati di impugnatura ergonomica è possibile regolare la forza di aspirazione agendo sulla ghiera (22 Fig. 10).

Aperto la finestrella (23 Fig. 10) si ha una minore azione aspirante.

## USO DELL'APPARECCHIO

- L'apparecchio è dotato di ruote e quindi può essere spostato tramite le apposite maniglie, oppure spinto tramite il maniglione (26 Fig. 12).
- Per il suo sollevamento inserire le dita della mano nell'apposita maniglia (28 Fig. 13) ricavata sulla parte superiore del coperchio per la versione motore singolo oppure in due persone tramite le maniglie (27 Fig. 12).

## Avviamento dell'apparecchio

- Inserire la spina (29 Fig. 14) nella presa di corrente.

### Motore singolo

- Premere l'interruttore (30 Fig. 15) su "I" per avviare il motore di aspirazione, le lampade, se presenti sull'interruttore, si illuminano.

### Doppio motore

- A seconda della potenza richiesta è possibile avviare un solo motore premendo l'interruttore (30 Fig. 15) su "I" oppure entrambe gli interruttori (30 e 31 Fig. 15) se è richiesta una maggiore forza aspirante. Le lampade, se presenti sull'interruttore, si illuminano.



### **NOTA:**

Quando il serbatoio di recupero è pieno, si ha un aumento di rumore e l'apparecchio non aspira più, quindi spegnere l'apparecchio e svuotare il serbatoio come descritto nei relativi paragrafi.

## Spegnimento dell'apparecchio

- Premere gli interruttori (30, 31 Fig. 15) su "0" per spegnere l'apparecchio;
- Staccare la spina (29 Fig. 14) dalla presa di corrente.
- Avvolgere il cavo (33 Fig. 16) e agganciarlo nell'apposita sede (32 Fig. 16).

## PULIZIA E MANUTENZIONE



### **PERICOLO:**

**Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione rimuovere la spina dalla presa di corrente.**

## **Rimozione e sostituzione sacchetto raccogli polvere in carta (se presente)**

- Sganciare le leve (5 Fig. 2) e rimuovere il coperchio (6 Fig. 3) completo di motore.
- Rimuovere il filtro (8 Fig. 4) in poliestere.
- Togliere il sacchetto in carta raccogli polvere (7 Fig. 4), e sostituirlo come indicato in precedenza.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.

## **Svuotamento serbatoio di recupero**

- Sganciare le leve (5 Fig. 2) e rimuovere la testata (6 Fig. 3) completa di motore.
- Posizionarsi su una piletta di scarico e svuotare il liquido contenuto nel serbatoio di recupero (38 Fig. 18).
- Pulire l'interno del serbatoio con acqua corrente quindi rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.

### **Per apparecchi dotati di tubo di scarico**

- Sganciare il tubo di scarico (36 Fig. 18) da relativo supporto.
- Svitare il pomello (35 Fig. 18), rimuovere il tappo (34 Fig. 18) del tubo di scarico (37 Fig. 18) e svuotare il liquido contenuto nel serbatoio di recupero (37 Fig. 18).

### **Per apparecchi dotati di fusto basculante**

- Sganciare le leve (5 Fig. 2) e rimuovere la testata (6 Fig. 3) completo di motore.
- Sganciare il fermo serbatoio agendo sulla leva (40 Fig. 19) se presente.
- Sollevare il serbatoio (39 Fig. 17) tramite l'apposita maniglia (41 Fig. 20) fino al completo svuotamento.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.

## **Pulizia gionaliera**

### **Controllo e pulizia filtro in poliestere (se presente)**

- Sganciare le leve (5 Fig. 2) e rimuovere il coperchio (6 Fig. 3) completo di motore.
- Rimuovere il filtro (8 Fig. 4) in poliestere.
- Pulire il filtro (Fig. 21) dall'interno verso l'esterno con un getto d'aria; è possibile lavare il filtro (Fig. 21) in acqua tiepida e rimontarlo solo dopo una completa asciugatura, se si presenta troppo sporco sostituirlo.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.

## **Pulizia apparecchio**

- Pulire il corpo apparecchio utilizzando un panno umido d'acqua o detergente neutro.
- Rimuovere la testata come indicato in precedenza e pulire l'interno del serbatoio con acqua corrente quindi svuotarlo come indicato precedentemente.
- Rimontare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.



### **PERICOLO:**

**Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua.**

## **Controlli periodici**

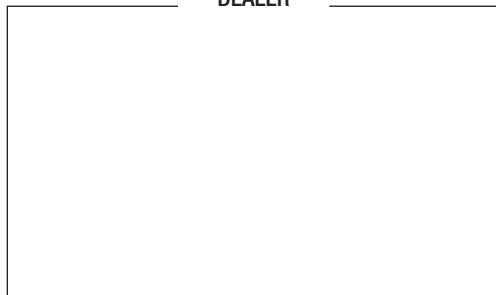
### **Controllo funzionalità galleggiante**

- Rimuovere la testata come indicato in precedenza.
- Verificare che il galleggiante (43 Fig. 22) sia integro e che scorra liberamente nella sua sede.

| PROBLEMA                           | CAUSA                                           | RIMEDIO                                                                |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Aspiratore non funziona.           | Interruttore non premuto.                       | Premere l'interruttore.                                                |
|                                    | Spina non inserita.                             | Inserire la spina nella presa di corrente.                             |
|                                    | Mancanza corrente.                              | Verificare la linea di alimentazione.                                  |
| L'aspirazione non è soddisfacente. | Sacchetto in carta pieno.                       | Sostituire il sacchetto raccogli polvere.                              |
|                                    | Elementi filtranti intasati.                    | Pulire gli elementi filtranti.                                         |
|                                    | Accessori o tubi otturati.                      | Controllare e pulire il tubo flessibile e la bocchetta di aspirazione. |
|                                    | Racla bocchetta aspirazione usurata o rovinata. | Controllare e sostituire la racla.                                     |



DEALER



**Riello Cleaning Machines S.p.A.**

Registered Office

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. [info@riellocm.com](mailto:info@riellocm.com)



[ghibli.com](http://ghibli.com) - [wirbel.it](http://wirbel.it)

